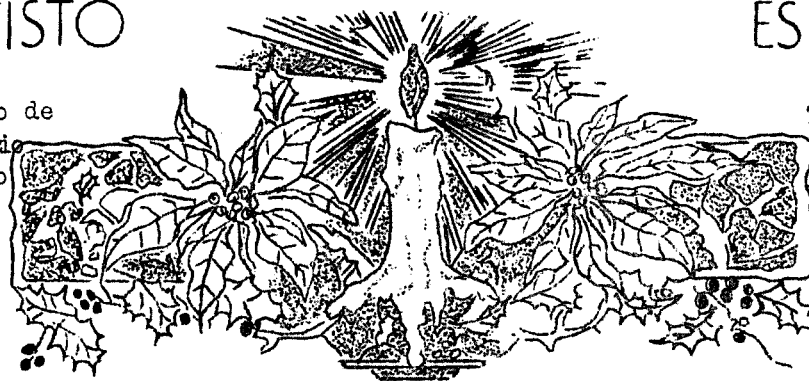


La Monata Bulteno de
la Esperanto-Asocio
de Norda Ameriko

The Monthly Bulletin
of The Esperanto
Association of North
America



President

H. W. Hetzel,

Chairman

Exec. Committee
E. G. Dodge

Philadelphia, Pa

General Secretary,
Joseph Leahy

Washington, D. C.

Centra Oficejo

1340 New York Avenue, N. W.
Washington, D. C.

Central Office

VOL. 48 NO. 2

Subscription \$1.00 per. Year

December 1934

GAJAN KRISTNASKONI

We say 'Good Morning', 'Good Evening', with never a thought as to the meaning we express - it is purely automatic, but when we say "MERRY CHRISTMAS", coming as it does but once a year, we most truly mean it. And just what do we mean? We mean that we hope for you a Christmas filled with Joy and Happiness - a Christmas in which you have that beneficent inward feeling which is in the very atmosphere - a feeling of GOOD WILL.

We know there is something about the Christmas season that is really sublime. Some way or other, in the air we breathe, we inhale that spirit of GOOD WILL.

It does not matter what you believe - you may be Mohammedan or Jew, Heathen or Christian, holy and sinless, or a rank outsider with the opinion that all the world is against you. But when this joyful season comes, into the very fibres of your being there permeates this universal spirit of GOOD WILL.

And now, with our faces toward the future which we hope may be filled with Happiness and Prosperity, I wish you, One and All, with all my heart

A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR, in which all your dreams of Success and Happiness may come true

Cordially and sincerely yours,

Joseph Leahy

rloista Joulua. Fröhliche Weihnachten. Joyeux Noël. Vrolijk Kerstfeest. Glad Jul. Kellemes karácsonyi ünnepek. Boas Festas. Gledelig jul. Linksma Kalēdu. Hristos se rodi. Feliz Navidad. Priecigus Ziemassvētkus. Buone Feste Natalizie. Rōmsaid Jōulu pūhi. Glaedelig Jul. Veselé Vánoce. Sretan Bozić. Sărbători veselé. Veselé Vianoce. Weselych Swiat.

M E R R Y C H R I S T M A S !

The member translating the greatest number of the above 'Merry Christmas's will get either a large photograph of L. L. Zamenhof or one of "Washington's Monument thru' the Cherry Blossoms". - (Indicate choice when sending lists).

Ĉ I T I E K A J T I E

S-ro Norman A. McQuon, ĉe la universitato de Illinois, skribas: La Esperantaj klasoj prosperas. Mi havas du klasojn. Unu kunvenas trifoje en semajno, la alia kvarfoje. Ili regule kunvenos dum la daŭro de la semestro, t.e. ĝis la 17a de januaro. Entute

mi havas 25 lernantojn. La Universitato komencas rigardi Esperanton, kiel ĉiutagaĵon.

.....

En la julia numero de la kvaronjara gazeto "Books Abroad", kiu publikigas en Norman, Oklahoma ĉe la Universitato de Oklahoma, mi vidas artikolon pri la internacia lingvo de nia malnova amiko, Profesoro Albert Leon Guerard de Stanford Universitato. En la artikolo li skribas, ke oni jam enmetas en la recenzajn rubrikojn de la gazeto, recenzajn pri Esperantaj libroj.

.....

Ekzemplo de samideana servo. Inĝeniero en Leningrad, kies patro malsanadas pro daŭra malario, forte deziris por la patro la medikamenton "kinino", kiu (laŭ lia diro) ne estas havebla en Rusujo. Nu, el USSR estas malpermesate eksporti monon al kapitalistaj landoj. Sed per Esperanto la Leningradano ĵus sukcesis fariĝi la ricevonto de pli ol 60 gramoj da kinino, antaŭe akirinte iomete la sendo de rusajn poŝtmarkojn, kiujn ĉitiea samideano vendis por li. Tion al Esperanto li dankas.

.....

The Duluth (Minn.) "Herald" of Oct. 25 announced in a very friendly article a beginner's course in Esperanto to be given by our National Treasurer, Miss A. J. Kruka, who is visiting her sister there.

.....

A Finnish daily, "Päivälehti", (Duluth, Minn.), also printed an article on Esperanto which attracted a number of students, resulting in a class of more than 40.

Miss Kruka tells us that some of the members of the classes she has been teaching in Duluth came a distance of thirty miles to attend the classes. She also says, "When I came here, any time I mentioned 'Esperanto' some one would say, "Oh yes, he's a pretty good horse, I notice he's been winning in several races."

All things Esperantic are good-even a horse called 'Esperanto' is among the winners in many races, according to the 'clippings' about him which we receive from various sections of the country. Just noticed in one of the English papers they also have a winning horse called 'Esperanto-those horses are like Nia Afero-coming to the front fast.

.....

Saluton! All the friends (and who that have known them are not) of this splendid family will be delighted to know that S-ro Kurt Fritzsching, his estimable wife, and two charming daughters have returned from Europe. S-ro Fritzsching is one of the 'Best' in Esperanto circles, and has used the Kara Lingvo in many lands. He has been connected with the German Diplomatic Service many years. Bonvenu.

.....

The "European Herald" (110 Fleet St., London E.C.4) a paper issued in several different languages, announces it's decision, in issue of September 28, 1934, "from now on to include in the "European Herald" regularly every week three features in Esperanto." Three months subscription to the "Herald" for one dollar -- We take them.

The Toronto (Ont.) "Star" of recent date had an excellent illustrated article on Esperanto by Martin J. Roberts, covering more than half a page and containing a well written interview with Mr. David R. Pook, Secretary of the Toronto Esperanto Chapter, giving a clear presentation of the advantages of the study of Esperanto and the present state of the movement. The "Star", Messrs. Roberts and Pook, and Esperanto are entitled to congratulations from all Esperantists.

.....

Another subject for congratulation is the fact that the Toronto University has added Esperanto to its list of subjects - a large class of Esperanto students having enrolled for that subject at the recent opening.

It has long been known that the best aid to understanding in Diplomatic intercourse is in speaking the same language. Now Wm. C. Bullit, American Ambassador to Russia, and Premier Viacheslav M. Molotov, of USSR, are in a language learning race to end August 15, '35. Bullit maintains English is easier to learn than Russian, Molotov says not. For the next several months Bullit will be learning Russian and Molotov English. They will then appear before a jury of the Diplomatic Corps, each to answer 50 questions in the other's language.

FIRST ACCIDENT IN HIS LIFE -
AFTER TRAVELING THROUGH 47 COUNTRIES.

Reports and inquiries seem to circulate that our Propaganda Ĉefo, Joseph R. Scherer, was seriously hurt in a road accident in Massachusetts. One samideano wrote to another, back and forth between Los Angeles and New York, and by now Mr. Scherer is supposed to be dead.

To quiet the minds of Samideanoj, whom Mr. Scherer has made his friends during his lecture tours through Usono, we are glad to say, we have received word from Mr. Scherer direct.

On a rainy Saturday, in September, he was forced off the road near Amherst, Mass. by a Chevrolet Sedan that was speeding uphill on a curve at 50 miles. Although Mr. Scherer drove not more than 10 miles an hour down-hill on the slippery road, when off the pavement, he lost control of his House Trailer and then also of his Buick Sedan.

He managed to land on heavy underbrush, 50 feet off the road, without turning over or the slightest damage to his car, and without the slightest injury to himself and his mother. But his luxurious, completely equipped "Rolling Home Green Star" was completely wrecked, and its contents were scattered all over the road, kitchen equipment, walls, roof, windows, cloths, varnish, books, etc. all mixed up. It took them six hours to pick up the wreckage in the heavy rain. Undiscouraged, our globtrotulo had his "Home" rebuilt for over \$400, his clothes cleaned and papers resorted during three hectic weeks and went on to Ohio. Although a number of contracts were lost, he secured others, and gave in Cleveland, Ohio, alone, nine illustrated lectures, and about thirty-five in Illinois. Result--several new classes.

Fortunately none of his cameras, projectors, slides, films and similar equipment were damaged in the least, as they had been kept in the car. Kurage antaŭen.

.....

"La Juna Vivo" estas nomo de nova, dusemajna, 8 paĝa, ilustrita gazeto por la junularo. Bone presita, ĝia simpla lingvaĵo taŭgas ankaŭ por ĉiuj komencantoj. La Juna Vivo, West-Graŝtydk, (N. H.) Nederlando, sendos senpagan specimenon, sed estus bone enmeti poŝtmarkon. (American readers please note that "N.H." in the announcement does not mean New Hampshire--the paper is published in Holland--subscription price 70¢

.....

Although the Washington Esperantists did not gain a prize in the Halloween Parade, as they did in the '33 Parade, they made a fine showing: "Here come the Esperantists", "Oh that's the new international language", "That looks like the "Eastern Star", but it says Esperanto", were some of the comments of bystanders as the Esperantists went by with their big green star, Esperanto sashes and banners.

.....

Peace will not come to the world by warships, but by friendships, - Mrs. Ella Boole, President of the International W.C.T.U., says, and it is this increase of friendships that is being accomplished through Esperanto. From thousands of "unknown Esperantists" throughout the world friendly letters are being sent to Esperantists of other countries and thus is being laid a foundation for a better understanding, which will make for peace. War may, and must, be waged by regimentation, but peace is a state of mind and Esperanto is one of "the things which make for peace" for by its means people may commune with those of like mind in many different lands.

A T E N T U, V A R B O N T O J !

Desiring to stimulate and encourage the members of EANA to put forth their best efforts for a great enlargement of the Association's membership, I am ready to supplement the premium offer (based on the gifts of another) as already announced by the Central Office in the November Amerika Esperantisto, through providing for ELEVEN PRIZES on a competitive basis, to the Eleven Men or Women who shall bring in the largest number of New Members before next July.

The Association now owes me \$120 for the "Esperanto Course for Beginners", which I printed and which is my personal property. In order to reduce its debt and to strengthen its membership, I offer to cancel this entire amount if the members will rise to their opportunities and win these eleven prizes, (or a proportionate amount if any prizes should chance to be left unearned.)

One First Prize, a fifteen year membership to yourself, worth \$1.50 per year. Three Second Prizes, each a ten year membership, and seven Third Prizes, each a five year membership. The only numerical restriction is that the first prize will not be awarded for less than fifteen new members, nor the second and third prizes for less than ten and five respectively. I join the Central Office in hoping that the competition will prove keen, with scores for the winners much higher than these minimum figures.

(Signed) J. J. Sussmuth

Member of Executive Committee

Fort Lee, N. J.

November 17, 1934.

S O M E T H I N G N E W !P R I Z E S F O R Y O U .

As shown in the above announcement, Mr. J. J. Sussmuth, author of "Esperanto Course for Beginners", after consultation with the Central Office, has made an offer whereby the proceeds from sales of this 'course' will be donated by him to provide prizes for the eleven members of EANA who shall bring into the North-American organization the largest number of NEW MEMBERS between October 1st just past and July 1st, 1935.

The Central Office will keep careful records of members thus recruited and these prizes will be awarded next July to those members in U.S.A. or in Canada who shall recruit within the period named the highest number of New Members. The only numerical restriction being that shown in the offer from Mr. Sussmuth printed above. Read these announcements until you know them by heart--and until your heart tells you that you must be one of the many earnest competitors in this "raising bee" for the walls of a new and stronger Esperanto structure in our North America. Then refer again to the announcement of Premiums, that offer already published on first page of our November issue, not limited in number, is attainable by all who shall bring in a goodly harvest of New Members. These two offers are wholly distinct, but supplementary. You can win a prize in addition to your premiums. And to make your efforts easier, the same New Members gained within the time limit announced for the Premium will be counted both for the Premiums and in the Prize Competition

Nu, estu progresado per cies laboro! Kaj senprokraste.

E. G. Dodge, Chairman of Executive Committee, Nov. 20, 1934.

E K Z A M E N O J K A J A T E S T O J .

La Esperanto-Asocio de Norda Ameriko direktas diversgradajn ekzamenojn---prepara, supera, kaj instruista. Kandidatoj kiuj trapasos sukcese, ricevos diplomojn. Honora mencio por tiuj kiuj atingos altan sukceson.

Al iu ajn Esperantisto estas permesata partopreni ci tiujn ekzamenojn. La ekzamenistoj persone ekzamenos kandidatojn kiuj logas apude, -- alie oni povas per korespondo prezenti sin.

La prepara ekzameno (por Atesto pri Lernado) konsistas el ekzercado rilate la elementojn de la lingvo, kaj estas bazita sur proksimme duono de la gramatiko.

La supera ekzameno estas por Atesto pri Kapableco kaj etendas tra la tuta gramatiko de Esperanto kiel pritraktita en konataj gramatiklibroj.

La ekzamenoj por instruistoj, kiuj rezultos en Atesto pri Instruado, estos donataj nur al tiuj kiuj jam posedas la Ateston pri Kapableco.

Pluan informon donos volonte Profesoro Edwin L. Clarke, Estro de la Ekzamena Komitato, EANA, Rollins College, Winter Park, Florida.

Provu vian scipovon! Konvinkigu al vi mem kaj viaj amikoj kiom vi scias!

PROVERB AND IDIOM CONTEST AGAIN

We must wait till our next issue to report on the Proverb Contest announced in the November number. Meanwhile, here is another whet stone on which to sharpen our wits. Remembering that an "idiom" is a national idiosyncrasy, while Esperanto is universal, we find countless English phrases whose Esperanto equivalents must be other than a literal translation. Jen sep ekzemploj:

"She was not cut out for a teacher."

"Their sister was an awful cut up."

"He tried to pass the buck."

"She has gone down town to do some shopping."

"He must have a pull with the boss."

"Oh, hang it! I forgot."

"His opinion was all wet."

Our next prize (a book from stock in hand) goes to the samideano who submits the best Esperanto rendering of the above seven sentences. Your versions must be received before January first by Mr. W. G. Adams, 212 University Building, Seattle, Washington.

BONEGA PROPONO. NI ĈIUJ PROPAGANDU

Mr. Hugo Gerisch, of Picton, Ont. - who formerly when in Germany headed an agency which induced 264 newspapers to print weekly articles on Esperanto, and who in his own business advertised that all correspondence not in German must be in Esperanto - has come as a volunteer to take the lead in publicity work in eastern Canada. The following plan is his; but now it is ours, for the E A N A gladly accepts it as its own for the whole of our two countries. Let every club select a publicity member who will faithfully undertake to get a short propaganda article into one or more local papers at least once a month - and oftener if feasible. And be sure to send the clippings to the Central Office, so they can be counted in our statistics. Or, if you are an 'Izolulo' and your city has no club, then make yourself a committee of one. "Amerika Esperantisto" will help furnish ammunition by printing each month at least one suitable ^{article} for reprint in your localities. Vidu ĉi malsupre.

LESSONS IN ESPERANTO

by Correspondence

We have several different courses in Esperanto, to suit every taste and pocket-book. 30 years experience in teaching Esperanto.

A new prospectus is now being printed. Get a copy while they are fresh. Give your friend a course for a Christmas present, (get him interested first).
American Esperanto Institute, 556 State Street, Madison, Wisconsin.

Relics of the 6th (1910) Universal Congress, four 8 x 10 photos: U E A Officers, E A N A Officers, Group-entire delegation, Group-foreign delegations, 75¢ each, the set \$2.50, 6th Congress Seals 5¢.

Sussmuth's "Esperanto Course for Beginners", 15¢. Keys, 5¢.

MEMBERSHIPS

Class I-Membership in E A N A and U E A
 M and "Amerika Esperantisto"...\$1.50
 Class II-Both the above and the "Jarlibro"
 MJ the official directory.....\$2.50
 Class III-All the above and the Monthly
 MA Magazine (all-Esperanto)
 "Esperanto".....\$4.00

Official Year begins October First
 Dues payable in advance.

When renewing please give U E A membership
 number.

JARLIBRO-336 pages, has listed not only
 delegates in all lands--who are at the
 service of all members, furnishing them
 desired information, etc.,--but also gives
 lists of Books and Periodicals, Esperanto
 Societies, etc. Worth the Class III price
 in itself.

TEXTBOOKS

Reed's "Practical Grammar" - a very com-
 plete Course. The author, Ivy Kellerman-
 Reed, a member of the Internacia Lingvo
 Komitato, is recognized as a World auth-
 ority on the Language.....75¢

Kenngott's Esperanto Course speaks for
 itself, and teaches you to speak la Kara
 Lingvo. By Prof. A. Kenngott of Texas
 University.....\$1.00

Hamann's "Guide to Esperanto" is a good
 example of "much in little".....25¢

Kenngott's Pocket Dictionary is a worthy
 companion to any course, with Esperanto-
 English and English-Esperanto vocabu-
 laries. Also a Summary of Grammar,
 Affixes, etc.....25¢

D I V E R S A J O J .

New Esperanto Star Emblem - Gold "E",
 Gold borders and point protectors, you
 will be proud to wear one. Lapel Button
 40¢. Safety catch Pin 50¢.

PHOTOGRAPHS of L L Zamenhof 5 x 7 25¢ or
 5 for \$1.00. 8 x 10, 65¢. 4 x 5 or Post-
 card size 10¢-3 for 25¢. Postage stamp
 type-glued and perforated 2 for 5¢, 12
 for 25¢

* BOOKS * * BOOKS * * BOOKS *

To lower our Book stock, we are offering a
 few extras. Always state second choice.
 With a \$1 purchase, 30 assorted Seals.
 " " \$2 " 60 " "
 " " \$3 " 100 " "
 " " \$5 " 125 " " and
 Ten per cent discount -- Get Busy

- Akrobato de Nia Singorino (Payson) 25¢
- Blanche, Virgulino de Lille (Payson) 25¢
- Dua Kreanto. Poemo. (Sanjurjo) 10¢
- Deveno de Esperanto L. L. Zamenhof 10¢
- "Faŭsto" (Goethe) 50¢
- Infanmurdo (Japanese drama) 25¢
- "Ginevra" Privat. 15¢
- "Kiel Plaĉas al vi".(Was You Like It) 50¢
- "Miserere Kaj Thais" (Payson) 25¢
- Pilkluda Gvido (Baseball Guide) 15¢
- Radio Manuelo 25¢
- Jos. Rhodes "Early Days of Esperanto
 in England. (Esperante) \$1.00
- Second Language for all (English) 10¢
- Surprises at Sylvia Farm H. W. Fisher 15¢
- La Vojo Returne (Remarque) \$2.00
- Esperanto por la Blinduloj 05¢
- Unu-Bileto (Edogana) 25¢
- Ĉu estas ebla kaj necesa
 Internacia Helplingvo 15¢
- Elektitaj Humoroj 10¢
- "Ĝis la Revido" Propaganda Playlet-
 (Noble) 05¢
- Juneco Kaj Amo (Boards) (Payson) 50¢
- " " " (Paper) 35¢
- Lando de Argenta Akvo 15¢
- Mopso de la Onklo (Chase) 15¢
- Princ' Vanco (Putnam Kaj Beetes) 35¢
- Bozujo Ĉiumiljara (Wagnalls-Payson) 35¢
- Rakonto kaj Aventuro (Hall-Barcoll) 15¢
- Sep Ridoj (Several Tales) (Wendell) 25¢
- Taso de Amservo (Taylor) 35¢
- Tri Centjara Historio de Bostono(Frost)25¢
- Baha'u'llah kaj la Nova Epoko \$1.25
- "Sub la Meznokta Suno"(Several Tales) 35¢
- "Versaĵetoj" 20¢
- "Lodge Talks" (Leahy) 10¢

SAVE MONEY ON MAGAZINE SUBSCRIPTIONS.

New or Renewals - Club and Special Rates.
 Any offer you may see will be matched, or
 bettered (if by a responsible agency).
 ALL AMERICAN-FOREIGN or ESPERANTO
 Periodicals represented. Get catalog.

CHRISTMAS CARDS-get samples 5¢ each--
 You'll be surprised and delighted, they
 are so DIFFERENT. In color-print,
 Photographic (small sample for stamp)